

# VISITOR TICKET

COMPLIMENTARY

33

## MOSCOW INTERNATIONAL BUILDING & CONSTRUCTION EXHIBITION '95

**22-25 March 1995**

## MOSCOW INTERNATIONAL PROTECTION, SECURITY, & FIRE SAFETY EXHIBITION '95

Pavilion No 1

VVC - Vserosiski Vistavochni (VDNKh), Moscow  
14.00-18.00 hrs - 22 March 1995 10.00-18.00 hrs - 23 March 1995  
10.00-18.00 hrs - 24 March 1995 10.00-17.00 hrs - 25 March 1995



## МОСКОВСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА “СТРОИТЕЛЬСТВО’ 95“

**22-25 МАРТА 1995**

## МОСКОВСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА “ОХРАНА, БЕЗОПАСНОСТЬ И ПРОТИВОПОЖАРНАЯ ЗАЩИТА’ 95“

Павильон № 1

ВВЦ – Всероссийский Выставочный Центр (ВДНХ), Москва  
14.00-18.00 часов – 22 Марта 1995  
10.00-18.00 часов – 23 Марта 1995  
10.00-18.00 часов – 24 Марта 1995  
10.00-17.00 часов – 25 Марта 1995

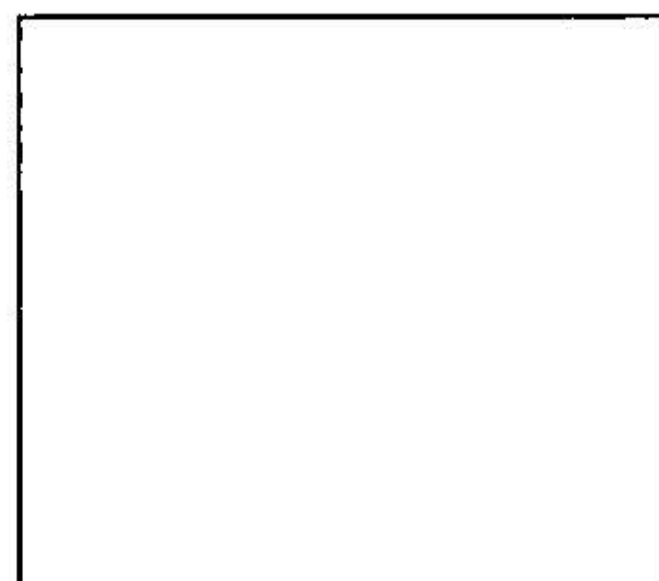
БЕСПЛАТНЫЙ

**БИЛЕТ ПОСЕТИТЕЛЯ ВЫСТАВКИ**

This ticket admits one person and is valid for the duration of the Moscow International Building & Construction Exhibition '95 and at the Moscow International Protection, Security & Fire Safety Exhibition '95



Этот билет действителен на одного человека на период действия Московской Международной Выставки “Строительство’ 95“ и Московской Международной Выставки “Охрана, Безопасность и Противопожарная Защита’ 95“



**COMPLIMENTARY TICKET** 34

**MOSCOW**

*International*

**BUILDING & CONSTRUCTION EXHIBITION'95**

**22-25 March 1995**

**MOSCOW**

*International*

**PROTECTION, SECURITY & FIRE SAFETY EXHIBITION'95**

*Pavilion № 1,*

*VVC - Vserossiysky Vistavochniy Centr (VDNKh),  
Moscow*

14.00-18.00 hours 22 March, 1995

10.00-18.00 hours 23 March, 1995

10.00-18.00 hours 24 March, 1995

10.00-17.00 hours 25 March, 1995

**Mosbuild'95 • Mips'95**

**МОСКОВСКАЯ**

*Международная Выставка*

**СТРОИТЕЛЬСТВО'95**

**22-25 Марта 1995**

**МОСКОВСКАЯ**

*Международная Выставка*

**ОХРАНА, БЕЗОПАСНОСТЬ И**

**ПРОТИВОПОЖАРНАЯ ЗАЩИТА'95**

*Павильон № 1,*

*ВВЦ - Всероссийский Выставочный Центр (ВДНХ),  
Москва*

14.00-18.00 часов - 22 Марта, 1995

10.00-18.00 часов - 23 Марта, 1995

10.00-18.00 часов - 24 Марта, 1995

10.00-17.00 часов - 25 Марта, 1995

**ПРИГЛАСИТЕЛЬНЫЙ БИЛЕТ**

Международный еженедельник "Финансовая газета" и фирма "Экспосервис" при поддержке Ассоциации российских банков

**ВЫСТАВКА-  
ПРЕЗЕНТАЦИЯ**

# БАНК 95

**Москва, 4(69)-й межотраслевой павильон ВВЦ (ВДНХ)**

21 марта	с 11.00 до 18.00
22-24 марта	с 10.00 до 18.00
25 марта	с 10.00 до 15.00



ВХОДНОЙ БИЛЕТ

КОНСУЛЬТАНТ



П · Л · Ю · С

На Вашем  
компьютере  
в Системах  
КонсультантПлюс:  
полные тексты  
необходимых Вам  
нормативных документов  
сразу после их принятия

126-25-76, 126-06-38

126-90-23 (факс)

Консультант 



36



VIP

OFFICIAL  
INVITATION

Официальное  
Приглашение



MOSCOW  
INTERNATIONAL BUILDING  
& CONSTRUCTION  
EXHIBITION '95

22-25 March 1995

МОСКОВСКАЯ  
МЕЖДУНАРОДНАЯ  
ВЫСТАВКА  
"СТРОИТЕЛЬСТВО' 95"

MOSCOW  
INTERNATIONAL  
PROTECTION, SECURITY &  
FIRE SAFETY EXHIBITION '95

МОСКОВСКАЯ  
МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА  
"ОХРАНА, БЕЗОПАСНОСТЬ И  
ПРОТИВОПОЖАРНАЯ ЗАЩИТА' 95"

22-25 МАРТА 1995

Организационный Комитет имеет честь пригласить компанию

на Церемонию Официального Открытия



11.00 часов 22 Марта 1995  
Павильон № 1, ВВЦ –  
Всероссийский Выставочный  
Центр (ВДНХ), Москва

**МОСКОВСКАЯ  
МЕЖДУНАРОДНАЯ  
ВЫСТАВКА  
“СТРОИТЕЛЬСТВО’ 95”**

**МОСКОВСКАЯ  
МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА  
“ОХРАНА, БЕЗОПАСНОСТЬ И  
ПРОТИВОПОЖАРНАЯ ЗАЩИТА’ 95”**



Просим иметь это  
приглашение с собой  
Приглашение действительно  
на 1 человека

Mosbuild 95 Exhibitors Include: A.K. Technik, Alulux Bechhoff KG, Aluplast GmbH, Ark Co Ltd (Kovabeg), Arvelin ov for "Fintex", Arvelin ov for "Thomesto", ATEX GmbH & Co. KG, AT Handelsgesellschaft mbH, Austrian Federal Economic Chamber (W. Zetz), Clupa Clups Trading Ltd, Cogemar SRL, Marble & Granite, Cogex, Cogesid, Creton, Bernhard & Ott GmbH, Decumink Plastics Ind., Den Braven East, Diamant Boar SA, DLW Aktiengesellschaft, DWL, Demabu Waterproofing Industries, Ecoph International, Genesis Tilemales Ltd, Gisensa SA, Gornob Nestle GmbH, Grabsplast Bt, Griesch Univas GmbH, Gunter Rox GmbH, H & R Johnson Ltd, Häfner GmbH, Hans Langl Anlagenbau und Verfahrenstechnik, HEDRA-Industrias de Plasticos, Lda, Hur Inc., Senex Inc., Legrand, Leica, Leonardo 1522 Ceramic SPA, Les Jauges Saugnac, Liebher, Macalan International, Manhattan Products, Mermet SA, MID Contracting & Consulting Oy, Ministere de La Region Wallonne, MK Electric, MKM Mansteider Kupf. Werk G. Mauer GmbH, Pedrao Spa, Pethow Generators UK, Plettac AG, Polyres, Probst Greif und Fördertechnik GmbH, Projektierung und Anlagenbau GmbH, Rehau, Reynolds Architectural Systems, Robert Bosch GmbH, Rogo Frank AG, Rogo GmbH, RUS-SKS Kunststoff GmbH & Co. KG, SMS sa, Sagem SA, Somfy GmbH, Sommer, Spiro International SA, Stador Produktion, STE, GubroCentraure, Technoplast, Urban GmbH & Co. Maschinenbau KG, VEKA, Velux Russia Ao, Vortex Hydra, Vynaura Pl., Wie MIPs 95 Exhibitors Include: Achleitner, Adams Rite Europe Ltd, Ake Industrial Wear Ltd, Advantec Corporation, Agency for Biomechanics and Ergonomic Problems, Alarmcom, Alfa-Prilor Ltd, AMSD, Ames Ltd, Avot Bezopasnost, Artech Polska, Armo Electronic Engineering Ltd, Crystal Clear, Divercon, Draegerwerk AG, DTC, EASEM Association, Eiffel Eric Fus GmbH & Co., Electronic Alarm Centre (S) Pte Ltd, Electronics Line Ltd, Eric Inc., Euracom, Fort Technology Inc., France Informatique & Tech Systems, Kurt Mutterfellner GmbH, K-Systems Ventures Ltd, Lulux Security Swiss AG, Leader Star, Lerna Co Ltd, Lind Ltd & Piano SRL, Macron Fire/Freater, Magnetic Elektromotoren GmbH, Mak-F Pte Ltd, Mandowal Coatings Ltd, Marubeni Corporation, & Security Systems, Prism Technologies, Protabel SA, Pro-Security, Per-nix Ltd, Reef-Floor Stock Company, Rokomet Electronics, Rossi Joint Stock Company, Scantromic, Secom International, Security Formula, Security of Information, Sensomatic, Sezam Tempex GmbH Schutz-ausrüstungen, Tema Technics Co. Ltd, Texcom Ltd, TUXE Kom, TUXE "Dsa", TP Communications AB, TRC UK, Trefberg Industry AB, UK Kristina Safe Group Ltd, Ultra Star, Urmet SPA, Uscco Group, Visomic Ltd, Wendler Kar

The Organising Committee request the pleasure of the company of

to the Official Opening Ceremony



11.00hrs 22 March 1995,  
Pavilion 1, VVC Vserosiski Vistavochini  
Centre, (VDNKh), Moscow

MOSCOW  
INTERNATIONAL BUILDING  
& CONSTRUCTION  
EXHIBITION '95

MOSCOW  
INTERNATIONAL  
PROTECTION, SECURITY &  
FIRE SAFETY EXHIBITION '95



Please bring this invitation with you  
Admits 1 person



This ticket admits one person and is valid for  
the duration of the Moscow International  
Building & Construction Exhibition '95 and  
the Moscow International Protection, Security  
& Fire Safety Exhibition '95

Этот билет действителен на одного

человека на период действия Московской  
Международной Выставки "Строительство"  
'95 и Московской Международной  
Выставки "Охрана, Безопасность и  
Противопожарная Защита '95"

HD, Ergo Ltd, Boreax A&D, Staver Sohne KG, Berry Tilt, Benschke International, Bensch - Ltd, Baurice Engineering & Construction SE, Canadian Embassy, Casard Harben Lacke, Venrichs GmbH, Caden Catnic Ltd, Caterpillar Overseas SA, Cement Mearr,  
n, Eclipse, Eand Systems BV, Elmarec Engen Larc GmbH & Co, FMEI sa, Finto Electric, Fsmatol, Exotherm, Farsing KG, Ericc, Pccor, Finnish Foreign Trade Association, Frischowels, Amc, Fischer GmbH & Co KG, Fremd Handel GmbH, General Electric  
sholdr Wenz Zab GmbH, Helikon k, Lehnen GmbH, BIP, Supzen, J.C.F. d'Ingen Institute for Foreign Trade, Interqu, Iso, Semare, Spt, JS, "A Tradem ed, IV, "Rosina", Kall E, Pl, cker GmbH & Co, Keller GmbH, Komatsu, Komarling, Lulex Company  
per Ltd, Messing, M, Novak, Pf, Josef Krenn, Moscow Trade, nve Gup, Ro, onstruction, Seife & Fischer GmbH & Co, KG, NMC, Pynschel, GmbH, Newzema GmbH, Oyckert, Hnd, stree, Oracem GmbH, Ondkure International, CPM Systems AB, Paschal,  
Sieg, SAARFOR, Klaus Eckhardt GmbH, Schlegel GmbH, Schierkopf, Pas, Four, ark, sturment, Schuring GmbH, Pansret, echnologie KG, SBL, Etop, SENI, Per, onion, Snd SA, S, onsko, Tab, Works, SEA, SIMC, Kechwar, arifecture GmbH, Skanska, s, Finland,  
n Profile GmbH, Wegoma GmbH, Maschinenfabrik, Wasser, Maschinenbau GmbH, Ysias, Zapal, veske, Kachimov, A, Keramitec  
na, Astek, Baco, Inter, site, International BV, Beldi, Li, SRL, B, and, SRL, Broker, C, & K Systems, Corporation Advance, GmbH, Secum, Chagn, Bow, k, (D, arschland), GmbH, U, cators, Steel, Compas, B, Ltd, y, onsil, Systems Ltd, QQR Security Components, Crow  
lege, G, issen, Mille, G, rannell, Sales, and, Distribution, G, ulstine, on, Security, Systems, F, arndon, International, Hamanns, Heling, KG, Honerwe, l, Fabner, Electronics, Ltd, U, nica, European, Office, Interactive, Technologies, Inc., IRIE, ISORainbow, ISIA, Ltd, Security  
ber & Platt, Wornald, Maxwell, C, Ltd, Meka, security, Systems, Mitsubishi, Electronic, Visual, Systems, MBS, Ltd, Miral, Sales, International, Nourier, Italia, S, o, Co, Oper, sa, On, Ltd, Public, Security, Systems, F, arno, Trading, Co, Ltd, Philips, Communication  
s, Salzer, Simplex, Time, Recorder, Co, S, NVO, Elton, Soling, Spac, safe, Automatic, Sprinklers, Ltd, Sprinkler, Viking SA, SSR Group, Services, with, the, SCL, S, ad, D, iene, Corp., Stayer, von, Industries, System, Pol, and, S, yd, J, orn, Stock, Company, Syntex, Technolam,  
GmbH, Westminster, Security, Electronics, Yak, Security, Products, Ltd.

# REGISTRATION FORM РЕГИСТРАЦИОННАЯ ФОРМА

Please complete form in block capitals Просим Вас заполнить форму заглавными буквами

First name/Имя .....

Surname/Фамилия .....

Organisation/Организация .....

Organisation Address  
/Адрес Организации .....

.....

Town/City/Город .....

Country/Страна ..... Postcode/Почтовый индекс .....

Area Code/Код ..... Tel/Тел .....

Area Code/Код ..... Fax/Факс .....

Please, tick all that apply. Пожалуйста, отметьте галочкой все, что к Вам применимо

<p>(01) SECTION 1 TYPE OF VISITOR</p> <p><input type="checkbox"/> 01 Exhibitor <input type="checkbox"/> 02 Press <input type="checkbox"/> 03 Visitor</p> <p>(02) AREA OF INTEREST</p> <p><input type="checkbox"/> 01 Building/Construction</p> <p><input type="checkbox"/> 02 Security/Protection/Fire Safety</p> <p>(03) Job Function</p> <p><input type="checkbox"/> 01 General Management</p> <p><input type="checkbox"/> 02 Sales &amp; Marketing</p> <p><input type="checkbox"/> 03 Senior Management</p> <p><input type="checkbox"/> 04 Technical Specialist</p> <p><input type="checkbox"/> 05 Finance</p> <p><input type="checkbox"/> 06 Purchasing</p> <p>(04) <input type="checkbox"/> 01 Other (please specify)</p> <p>_____</p> <p>(05) JOB TITLE</p> <p><input type="checkbox"/> 01 President/Managing Director</p> <p><input type="checkbox"/> 02 Senior Manager</p> <p><input type="checkbox"/> 03 Executive/Technical</p> <p>(06) <input type="checkbox"/> 01 Other (please specify)</p> <p>_____</p> <p>(07) ORGANISATION ACTIVITIES</p> <p><input type="checkbox"/> 01 Manufacturing</p> <p><input type="checkbox"/> 02 Installation</p> <p><input type="checkbox"/> 03 Distributors/Agents</p> <p><input type="checkbox"/> 04 Government Organisation</p> <p><input type="checkbox"/> 05 Academic Institution</p> <p><input type="checkbox"/> 06 Private Trading, Import/Export</p> <p><input type="checkbox"/> 07 Banking &amp; Insurance</p> <p><input type="checkbox"/> 08 End User</p> <p>(08) <input type="checkbox"/> 01 Other (please specify)</p> <p>_____</p> <p>(09) DO YOU HAVE EITHER OF THE FOLLOWING?</p> <p><input type="checkbox"/> 01 Purchasing Authority</p> <p><input type="checkbox"/> 02 Purchasing Influence</p>	<p>(01) Секция 1 Тип участника</p> <p><input type="checkbox"/> 01 Экспонент <input type="checkbox"/> 02 Пресса <input type="checkbox"/> 03 Посетитель</p> <p>(02) Что Вас интересует</p> <p><input type="checkbox"/> 01 Строительство</p> <p><input type="checkbox"/> 02 Охрана\Безопасность\Противопожарная Защита</p> <p>(03) Сфера Деятельности</p> <p><input type="checkbox"/> 01 Общий Менеджмент</p> <p><input type="checkbox"/> 02 Сбыт и Маркетинг</p> <p><input type="checkbox"/> 03 Высшее Руководство</p> <p><input type="checkbox"/> 04 Технический Специалист</p> <p><input type="checkbox"/> 05 Финансы</p> <p><input type="checkbox"/> 06 Закупка</p> <p>(04) <input type="checkbox"/> Иное (пожалуйста, уточните)</p> <p>_____</p> <p>(05) Должность</p> <p><input type="checkbox"/> 01 Президент\Генеральный Директор</p> <p><input type="checkbox"/> 02 Руководитель Высшего Ранга</p> <p><input type="checkbox"/> 03 Исполнитель\Технический Специалист</p> <p>(06) <input type="checkbox"/> 01 Иное (пожалуйста, уточните)</p> <p>_____</p> <p>(07) Деятельность Организации</p> <p><input type="checkbox"/> 01 Производство</p> <p><input type="checkbox"/> 02 Установка Оборудования</p> <p><input type="checkbox"/> 03 Продажа\Агент</p> <p><input type="checkbox"/> 04 Конечный Потребитель</p> <p><input type="checkbox"/> 05 Правительственная Организация</p> <p><input type="checkbox"/> 06 Учебное Заведение</p> <p><input type="checkbox"/> 07 Частная Торговля, Импорт\Экспорт</p> <p><input type="checkbox"/> 08 Банковское Дело и Страхование</p> <p>(08) <input type="checkbox"/> 01 Иное (пожалуйста, уточните)</p> <p>_____</p> <p>(09) Обладаете ли вы следующим?</p> <p><input type="checkbox"/> 01 Полномочия на совершение покупки</p> <p><input type="checkbox"/> 02 Влияние на совершение покупки</p>
--	---



ITE EXHIBITIONS & CONFERENCES LTD  
Byton House, 112A Shirland Road, London W9 2EQ, UK  
Tel: +44 (171) 286 9720 Fax: +44 (171) 286 0177



2942

## VIP VISITOR Посетитель ВИП

Name/Фамилия \_\_\_\_\_



Title/Должность \_\_\_\_\_

Organisation/Организация \_\_\_\_\_

2942